

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Textilferien in der Schweiz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796203>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Schweizer Textilexporteure reisen von jeher in die ganze Welt, um ihre neuesten Erzeugnisse zu verkaufen. Das wird auch in Zukunft so sein.

Umgekehrt begeben sich nicht wenige ausländische Textilimporteure in die Schweiz, um sich an Ort und Stelle umzusehen, den persönlichen Kontakt mit ihrem oder ihren Textillieferanten in deren eigenem Land zu pflegen.

Seit Mitte August 1978 besteht das Textil & Mode Center Zürich (TMC) mit über 200 Firmen und einem Angebot von der Faser über das Garn und die Meterware bis zur Konfektion, das in dieser Vollständigkeit einmalig ist. Das beim internationalen Flughafen Zürich-Kloten gelegene TMC besitzt gegenüber ausländischen Konkurrenzplätzen überdies den Vorteil eines verkehrsmässig idealen Standortes in der Wirtschaftsmetropole eines politisch stabilen Landes im Herzen Europas.

Die Schweiz ist aber nicht nur ein traditionelles Textilland mit einer modernen Textilproduktion, sondern sie wirkt auch in touristischer Hinsicht sehr attraktiv. Warum also eine Geschäftsreise in die Schweiz nicht mit einigen Ferientagen verbinden? Durch den Besuch des TMC, wo ein alles umfassendes textiles Angebot unter einem Dach vereint ist, gewinnt man so viel Zeit, dass man sich zwischenhinein ganz gut etwas entspannen und geruhsam auch Land und Volk ein bisschen näher kennenlernen kann.

Der Verein Schweizerischer Textilindustrieller (VSTI) als Lizenzgeber der Kollektivmarken "Swiss Yarn", "Swiss Fabric" und "Swiss Carpet" organisiert in dieser Erkenntnis erstmals derartige gemischte Geschäfts-/Ferienreisen, in deren Rahmen auch die Möglichkeit besteht, schweizerische Textilbetriebe zu besichtigen. Die erste Reise wird im Mai 1979 zur Durchführung gelangen, und zwar für ausländische Importeure von Kleiderstoffen. Mit Standort in Zürich werden die ausländischen Teilnehmer im TMC sowie in Textilunternehmen empfangen werden und ausserdem auf das Jungfrauoch, nach Lugano und St. Moritz fahren können. Die Reise ist so angesetzt, dass ihr Ende nahtlos in den anschliessenden Besuch der Interstoff in Frankfurt am Main übergeht. Weitere Reisen ähnlicher Art sieht der VSTI auch für andere Textilsparthen vor.

Textilferien in der Schweiz? Das zeitsparende TMC macht es möglich, das Geschäftliche mit der Erholung, das Nützliche mit dem Angenehmen zu verbinden. In der Kombination "Swiss Fabric" - TMC - Swissair sind drei Garanten für hohe Qualität und zuverlässigen Service von ausserordentlicher Potenz zusammen. Eine gemischte Ferien-/Geschäftsreise in die Schweiz unter ihren Flügeln ist deshalb von vornherein erfolgversprechend. Daneben werden selbstverständlich auch reine Geschäftsreisen "Swiss Fabric" - TMC organisiert, für Leute, die keine Zeit haben, den durch das TMC erreichten Zeitgewinn anderweitig in der Schweiz "auszugeben". So oder so lautet die Devise für die Textilimporteure der ganzen Welt ab sofort: Auf in die Schweiz, auf ins TMC Zürich - mit Swissair!

# Textilferien in der Schweiz

**Study Tour for Textile Specialists in Switzerland  
5 — 14 May, 1979**

Sponsored by  **SWISS FABRIC** in association with **SWISSAIR**

**The Tour precedes INTERSTOFF 1979,  
Trade Fair for Clothing Textiles, Frankfurt on Main,  
15 — 18 May, 1979.**

## Program

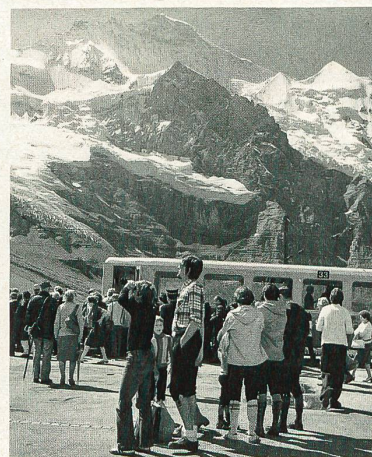
- 1st Day Arrive in Zurich and continue by coach to Berne. Welcome cocktail and dinner at the Bellevue Palace Hotel.
- 2nd Day Full day excursion by coach and train to the Jungfrauoch situated at 3 400 meters above sea level. Back to Zurich and overnight at the Hotel International.
- 3rd Day Welcome cocktail and lunch at the new "Textil & Mode Center Zurich (TMC)". Meet a few representatives of Swiss textile firms.
- 4th Day Visit two Swiss fabric manufacturers of your choice.
- 5th Day Free day in Zurich or optional excursion to the Italian part of Switzerland.
- 6th Day Visit two Swiss fabric manufacturers of your choice or the "TMC" again.
- 7th Day Visit two Swiss fabric manufacturers of your choice.
- 8th Day Free day in Zurich for sightseeing and shopping.
- 9th Day Free day in Zurich or optional excursion to Davos and St. Moritz. Back to Zurich.
- 10th Day Departure by plane to Frankfurt on Main and visit to INTERSTOFF, the Trade Fair for Clothing Textiles. End of the study tour.

For full details, please return the slip below or contact your local Swissair Office.

To: Mr J. Droz, Dept VVPI, Swissair, P.O. BOX, 8058 Zurich-Airport.  
Please send full details of the study tour for textile specialists 5-14 May, 1979.

Name: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_

- Price per person: Sw. Fr. 870.— in a twin-bedded room with bath.  
Sw. Fr. 300.— supplement for a single-room with bath.
- Price including: Accommodation in first class hotels with continental breakfast, excursion Jungfrauoch with lunch, two welcome cocktail-parties, two meals, technical visits, taxes, tips and service charges.



Swiss textile exporters have always travelled far and wide throughout the world for the purpose of selling their latest products. And they will continue to do so in the future. On the other hand, foreign textile importers also come flocking to Switzerland in order to see things for themselves, and to develop personal on-the-spot contacts with their textile supplier or suppliers. Since the middle of August 1978, the Swiss textile industry has had its own "Textil & Mode Center Zurich (TMC)" with over 200 firms and a display — unique in its completeness — of everything to do with textiles from the fibre to the yarn and from the fabric to the finished article of clothing. Being situated in close proximity to Zurich-Kloten international airport, TMC has the advantage over foreign textile centres of the same kind of being easy to reach in the business capital of a politically stable country in the heart of Europe. Switzerland however is not only a traditional textile country with a modern textile production but also a great attraction from the tourist point of view. So why not combine a business trip to Switzerland with a few days holiday? Visiting TMC, where so many products of Switzerland's leading textile firms are all brought together and displayed under one roof, saves so much time that one can well afford to take a few days off for relaxation and to get to know the country and its people a little better. Realizing this, the Association of Swiss Textile Manufacturers (VSTI), which issues the collective "Swiss Yarn", "Swiss Fabric" and "Swiss Carpet" labels, has just organised for the first time a series of combined business and holiday trips, including the possibility of also visiting Swiss textile firms. The first such trip for foreign importers of clothing fabrics is scheduled to take place in May 1979. While staying in Zurich, the foreign participants will be received at TMC as well as by a number of textile concerns and will at the same time be given an opportunity of visiting the Jungfrauoch, Lugano and St. Moritz. The trip has been planned to end just in time for participants to go directly on to Interstoff in Frankfurt on Main. Further trips of a similar type are also planned for other textile branches. Textile holidays in Switzerland? The time-saving TMC makes it possible to combine business with pleasure, the useful with the enjoyable. "Swiss Fabric" — TMC — Swissair combined represent three very promising guarantees of high quality and reliable service. A combined business and holiday trip to Switzerland, organized by them is therefore bound to be a success. In addition, naturally, there are also Swiss Fabric — TMC trips strictly reserved for business, for people who do not have time to spend elsewhere in Switzerland the time saved at TMC. Textile importers all over the world are now saying: Off to Switzerland, off to TMC Zurich — by Swissair!

↳ Textil & Mode Center Zürich (TMC).

↳ Blick von der Kleinen Scheidegg auf das Jungfrauoch / View of the Jungfrau mountain from Kleine Scheidegg.